

از پاجان

مسئول مدیر :  
احمد موسوی

اداره نین محلی ستارخان خیابانی

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه سنین ناهر افکاری در

ایشسیزلیک مسئله سینین حلی یولوندا

معاصر دنيائين چين و آغير مسئله  
لڙيدن بيريشي ده ايشينز ليك مسئله  
سي تشنگيل ايندير. آمريڪاڊا ايندي  
ميلو نلار جا آدم ايشينز فاليندو.  
اوره پاتين بو تون مملڪت اري بو بوڪ  
اقتصادى بحران ايله قارشيلانميشدر.  
دنيائين بير بارچاسي اولان ييزيم آذربا  
يجانيميزدا بو بحران دان كناردا قلما  
ميشدر، بني قورولان، ملي حڪومتجين  
بن قاباغندا باشقا جدي و اساسي  
مسئلهلر ايله ياناشي اولاراق، ايشينز  
ليك مسئله سي ده دور ماقاددر.

حکومتیمنز ایشه : بو مسئلهنی چوق  
جدی ومهم نقلی اتمکده در او قورو  
لدوغی کوندن بری ایشیزلیک بحرا  
نین اورنادان قالدیرماق ایچون جدی  
تدیرلر کورمکه چالیشیر ، و بو  
یولدا اساسی قدملر کونورمکه وجدی  
تدیرلر کورمکده موفق اولموشدر .  
ایشیه قدر نیچه کارخانه او جمله دن  
پشیننه کارخانه سی ، خسروی کار  
خانه سی و توخو چاقو کارخانه سی ایشه  
سالنیش و بایشه سالنماق اوزره در .  
بلدیه میز خیابانلارین قسطیحی و شهر  
ین آبادلیقنا عائد اولان باشقا ایشلره  
اندام ایشیشدر ، کندلرده ، سفالنی  
و آجلینی اورنادان آبارماق ایچون  
بیر بولگوسینه ، خلق و حکومت  
دشمنلرین تور باقلارینین کندلرله  
وبریلمه سینه باشلانمیشدر . بله لیکله  
بیر میلیون آذربایجانلی کندیلی نین  
تور باق صاحبه اولماغی محققدور .

بو آرادا خاق قوشونی بارادیلماسی،  
 خلقین ملی وظیفه به جاغریلماسی و با  
 خود داوطلب صفیلر قوشون سیرالا  
 ریندا قبول ایدیللمه سی ده، ایشیمیزلیک  
 ایله مبارزه بولوندا بویوک بیر آددیم  
 ساییلار.  
 ملی حکومت ال ایشلری کارخانه  
 لرینه بانک لار طرفیندن اعتبارلار ویریلمه  
 سینه دستور ویرمیش، وفلاح بانکا،  
 نوزاتی، صاحب اولموش کندیلر  
 زراعت وفلاح و سیلر ای فراهم ایشیک  
 اچون جیدی باردیم گوسهرمه سینه  
 امر ایشیمیز در...

بونا نلازمیسی اوج آیدان آز بیر  
ت ظرفینده ملی حکومتین  
وردوگی ایشلردن عبارتدر و حکو  
میز تک باشینا بو کیمی ایشلری گوره  
یشدر .

و باشقا زراعتی ایشلر ایله مشغول اولماغا  
باشلامیشدیلا، یزیم تولا که میزده ده  
روشتکرار و تحصیل ایله میش آداملار  
تبل ایلدن الچکمه ای و عملی ایشلره  
کیر شعله ایدرلر .

بونا برابر ، بوگون هامبسين  
حکومتين بونا ائماق اولماز، خلق  
ي ده هر ساحه اولدوغى كيمي  
بارده ده حكومه يارديم ايتيله  
بحرائين رفى يولوندا شخسى و  
تسكارى تدبيرلر گورمه ليدر.  
آمرىكادا كيچن عمومى بحران  
اينده ، بويوك عالم لار و بروفوسورلر  
يئنجى ليك له بير آعاسى اكمله

تشكىل اولونموش بولوك و محال  
انجمنلرى كندلى لر ين شهره آخين  
ايشه سيندن معانت ايتيله ، و كندلى  
يه ئوز محلبنده زراعتى ايشلار ائماق  
يولى ايله بو آختين قاباغين آعالى درلار.  
خاق ئوز ايتكارين ايشه سالديقى  
تقديرده حكومتين ده تدبيرلرى داها دا  
موثر اولاجا قدر . مى حكومت  
بقيسى ٤٨ نچى صه حده

آذربایجان مجلس ملی سسی نین  
د تریاک و اولون مشتقاتین مصرفیندن جاوگیر لیک ایتمک  
حقیقینده ۱۳۲۴ نجی ایلین اسفند آیینین ۹ ندا تصویب  
اولونموش قانونی

۱ نجی ماده - بو قانون تصویبی تاریخیندن اعتبارا تریاک و اونون مشتقاتی و مواد مخدره نین ( مرئین - کوکائین - حشیش - هرئوئین - چرس و بونالاین امثالی ) استعمالی قدغن اولونور . بیرینجی قید - بو ماده لرین مریضخانه لر و دواخانه لرده طبیی استعمالی صحیه وزارتین خصوصی نظا مقامه سی اوزه ریله اولاجاقدیر .

ایک بچی قید - ہر دواخانہ یو خرید ا قید ایدین نظام نامہ نین  
الافانجہ رفتار ایتہ او دواخانہ نین مدیری آلتی آیدان بیر ایله قدر  
محکم اولاحادر .

۲ نجی مادہ - قہوہ خانہ و مسافر خانہ و بوکیبی عمومی پٹر  
دہ تریاک چکمٹ اکیدا قدغن اولونور تخلف صورتندہ تریاک چکنر  
آلتی آیدان بیر ایله قدر حبسہ ویرمدیری بیر ایلدن اوچ ایله قدر  
حبسہ محکوم اولاجا قدر . و او محلین اذنیہ سی خیریه موسسه لرین  
ایمنہ ضبط اولمالدر .

۳ نجی ماده - تریاک و مواد مخدر نین آیش ویریشی ممنوع  
در و بو ماده لری آنلار آلتی آیدان بیر ایله قدر حبسه و ساتانلار  
بیر ایلدن اوچ ایله قدر حبسه محکوم اولاجاقلار و ساتیلان جنس  
بسط اولمالدر .

۱. نجی مادہ - تربالہ و مواد مخدرین قاچاق چیلنق پولیس  
آفرباجانا وارد ایدنلرین جزاسی اعدام یا اوج ایلدن اون ایله قدر  
عمال شاقه ایله برابر حبس اولاجاقلار .

۵. نجی ماده - صحیحہ ، عدلیہ و داخلہ وزارت لری بوقانونی  
حرا اشته لیدر لری .

یوخاریدا یازیلان قانون که ۵ ماده دن عبارت در آذربایجان  
مجلس ملی هیئت رئیسه سین اسعد آیین ۹ ندا ۱۳۲۴ تاریخی  
جاریه سینده تصویب اولوندی .

آذربایجان مجلس ملی سینن رئیس . ش - شیشتری  
آذربایجان مجلس ملی سینن کانچی م - ولانی  
۱۱ اسفند ۱۳۲۱ نجی ایل

اجرا ایدیلین، باش وزیر: پیشه‌وری

آذربایجان مجلس ملی سی نین

(بدنی مجازاتین الغاء ایدیلمه سی) حقیقته ده ۱۴۴۴ نجی ایلمین  
اسفند آیین ۹ نده تصویب اولونموش قانونی

۱-نجی ماده - بو قانون تصویبی تاریخیندن اعتبارا آذربایجاندا بدنئ مجازات ممنوع اولونور و بوتون قانونلار که اون لارن موجوبهده اشخاص باره سینده بدنئ مجازات مقرر اولوب الفاء ایدیلمیر .

۳ نجی مادہ - جزائی ایشلرہ ہر اوشاق کہ آونین پاشی اون اوج تمامدان اسگیک اولسا غیر ممیز محسوب اولونور و غیر ممیز اوشاقلارا جزائی نقطہ نظر دن هیچ بیر مسؤلیت متوجہ اولایلمز بو حکمی اوشاقلار اگر بیر جرمہ مرتکب اولسالار مدعی العمومین امریلہ توز ولی لرینہ تابشیریلایاقلار ولی لر مدعی العموم یانیندا ملنزم اولمایدیر کہ توز اوشاقلارین تربیت و تادیب ایتمسکلر .

۳ نجی مادہ - اُون اوچ یاشیندان بوخاری اوشاقلار ممیز محسوب اولونور و هر اوشاق که اونون یاشی اُون اوچ ایل تمامدان آرتیق و اُون سگزر ایل تمامدان اسکیت اولا اگر خلاف یا جنحه درجه سینده بیر جریمه مرتکب اوسا محکمه جریمین اهییتی و مرتکبین یاشین و وضیعتین نظره آلاراق اونی بیرا گوندن بیر ایله تک حبسه تربیت ایوننده محکوم ایده جکدر و اگر بوکیمی اوشاقلار جنایتیه مرتکب و سالار اولنلارین جزاسی بیر ایلدن بش ایله تک حبس تربیت ایوننده اولاجاقدیر .

بیرینجی قید - اگر جنایت مودینه مرتکبین یاشی اون آلتی  
یل تمامدان اسکیک اولسا و بوندان علاوه تخفیف شرایطی ده موجود  
اولسا محکمه ایله بیر جرائی بیر آما قدر تخفیف ویرسین .  
ایکینجی قید - اون سکر یاشندان اسکیک اوشاقلار اگر اناهم  
بهینه موت صورتده توقیف اولسالار اونلارین توقیفده تربیت ایوینده  
ولما لیدر .

۴۰ نجی ماده - دولت گروہک زندا لاردان علیحدہ ہر شہرہ میں  
ریت ابوی تاسیس ایستین کہ اون سگر باشندان اسکیک اوشاقلارین  
جزالاری بو اولورده اجرا اولونسون .

یوخاریدا قید اولونان قانون آذربایجان مجلس ملی سی هیئت  
نئسه سنین اسفند آیین ۹ نده ۱۳۲۴ تاریخلی جاسه سینده تصویب  
له ندی .

آذربایجان مجلس ملی سونن رئیس ع - شبستری

اجرا ایدیلین. باش وزیر: پیشه‌وری

ترياك و الكل ايله مبارزه باشلاندى

استعمار و اسارت ایله عملی  
صمی صورتده مبارزه باشلاپ  
معار و اسارتین ظاهری و عائی  
میرلرین قرامعا موق اولدوغی

مراغه - میاندو آب  
مسافرت خاطره لرین

اجرا ایدیلیمین. باش وزیر: پیشه‌وری



# آذربایجان اینجه صنعت اداره و مدرسه سی

اینجه صنعت مدرسه سی دی آیین اولیئده تشکیل اولونوبدر بومؤسه نین ۲۰۰ نفر دن آرتیق داوطلبه احتیاجی اولمادیقنا باخمیاراق ۷۰۰ نفر طلبه قیز و اوغلان اول گونلرده آذربایجان بیلر، بورقم خلعیمیزین علمه و هنره اولان رغبت و همتین گوستریر. قوی ییزیم ملتیمیزین اوزونه معارف قاپلارینی باغلیانلار و خلعیمیزین بدخواه لاری اوخویوب و آنلاسینلار کسمه داتل آزادلیقیندا و دیل آزادلیقیندا در.

عجالتا هر ایل بومؤسه ده ۳ شعبه هابر اولوبدر:

۱- موسیقی ۲- قاشلیق ۳- ال ایشلری.

موسیقی شعبه سی ایکی قسمته بولونور ۱- تار کلاسی ۲- ویولون کلاسی.

تار کلاسینین ۲۲ نفر محصلی وار و هر گون ۱۱ نفر تحصیله مشغول اولور.

ویولون کلاسیندا ۳۰ نفر محصل وار و هر گون نوبه ایله ۱۰ نفر مشغول اولور.

قاشلیق شعبه سینده ۶۹ نفر تحصیله مشغولدر. بوشعبه اوچ کلاسا بولونور و هر کلاسا ۲۳ نفر مشغول اولور.

(بوشعبه ده هر گون تدریس دوام ایدر) بوشعبه اوچ کلاسا بولور اساسی درس لری کچیرلر و گله جکده اوچ شعبه بولونه جکدر:

۱- هیکل تراشلیق ۲- گرافیک ۳- قاشلیق.

ال ایشلری شعبه سینده ۶۰ نفر تحصیله مشغولدر. بوشعبه ده اوچ تحصیل ایچون هوسکار داها دا چوقدر، عجالتا و سایلین آزلیقی بوندان آرتیق داوطلب قبول آتمگی غیر مقدور ایتیمیشدر.

معلوم اولدوغونا گوره یاخین زماندا میناسازلیق و گله جکده منبت کارلیق شعبه سی دایر اولاجاقدیر.

گله جکده کوتلی توخوجو لوق (قولون) فرضی اصولیه تابلو دوزه لیمک دیمکدر) کلاسیدا تشکیل اولونا جاقدر.

هله لیک وسیله نین آزا اولدوغونا گوره موسیقی شعبه سینده آواز و پیانو دورسی کچیرلمیر و گله ن تحصیل ایلمکده پیانو و آواز کلاس لاریدا دایر اولمالیدر.

معارف وزارتینین عالی شورا سیندا اینجه صنعت موزه سینین آتیه ده تشکیل اولونماسی باره سینده پیشنه لار و مذاکره لر اولونوبدر، البته معارفین بوشعبه یی پشرفتن ملاحظه ایلمکده بوموزه نین ده تشکیل یق ن ایتمه لیدر.

آذربایجان قاشلارینین چکد یکلری زحمتلرین و صرف ایتد یکلری امگین نتیجه سیندن خلعیمیز مطلع اولماق ایچون نیجه آیه قدر اینجه صنعت مؤسسه سینده آذربایجان قاشلارینین نمایشگاهی دایر اولاجاقدیر. بوعلمی مؤسسه ده تحصیل مهجانی و گله جکده هوسکارلارا مهجانی اولاراق تحصیل لوازیمی ده ویریه جکدر. چالیشقان و آرتیق درجه ده موفقیت قازانان طلبه لر ایچون حتی مادی یاردیم اولونماسیندا نظره آلینیدر.

موسیقی و قاشلیق شعبه لرینین قبول شرطی متوسطه نین اوجونجهی کلاسینین تصدیق نامه سیدر.

ال ایشلری شعبه سینده ۶ نجی ایتدائی کلاسی قورتارانلار قبول اولونورلار.

موسیقی و قاشلیق کلاس لارینین دورسی ۴ ایل و بورادان آلیان تصدیق نامه متوسطه دیلمی ایله برابردر.

ال ایشلری شعبه سینین بیره ن طلبه لرین تصدیق نامه سی متوسطه نین ۳ نجی کلاسینین تصدیق نامه سی ایله برابردر.

اینجه صنعت مؤسسه سی اگر آتیه ده ملی دارالفنون شعبه لری جرو بیه داخل اولورسا عالی کلاس لاریندا

هابر اولماسی شمه سیدر. بومؤسه آقای رسام موزع زانده نین باشچیلی و آقا حمید ترکی تین معاوتی و آقایان خاتون آبادی و وفاتی خلخا لیتن کاتب لیگی ایله اداره اولونور. بورادا تدریس ایلمکده معلم لرین هامیسی عالی مدرسه لر قورتارش و متخصص لر و هنرمند لر دندرلر. قاشلیق شعبه سی آقای رسام موزع زاده و اکبر یاسمی و گریگور واهرامیان واسطه سیله اداره اولونور. موسیقی شعبه سینده تار کلاسا ریندا آقای شاواش باغداساریان تدریسه مشغولدرلار. ال ایشلرینین شعبه سینده بتول خانم رسام واسطه سیله تدریس اداره اولونور. آلدیمیز صون خبره گوره موسیقی ساحه سینده بوبوک سابقه سی اولان آقای ابوالحسن خان اقبال آذر مؤسسه نین اشاره ایتدیگمیز آواز شعبه سینین دایره اورادا تدریس ایتمگه حاضر اولوبلار. بته لیکله بوعلمی مؤسسه نین داها آرتیق معارف ساحه سینده بوبوک خدمتار گوسترمه سینه و مملکت ایچون بوبوک متخصص لر و هنرمند لر کادری حاضرلما سینا داها آرتیق امین اولوروق.

بومدرسه ده تحصیل هر گون گون اورتادان صونرا ساعت ۲ دن ۳۰۳۰ قدر دوام ایدر.

آذربایجان روزنامه سی

دقت!

خلقی میزین طرفیندن فدائی لره ویریلن هدیه لر ایچون آقای شستری نین ریاست افتخاریسی آلتیندا و آقایان رفیعی و تیموری و قیامی نین عضویتی و فتحی خشکنایی نین منشی لیگی ایله آذر بایجان روزنامه سینین اداره سینده بیر کمسیون تشکیل اولونمو شدر. بومکمسیون اداره میزه گلن متعدد پیشنهاد لارین اثرینده و گونده ریلیمیش هدیه لره گوره تشکیل اولوب و بوندان صونرا ساعت ۱۰ دان ساعت ۱۰ گونارتادان صونرا یا قدر گونده ریلن هدیه لری قبول ایلمکده و ضمنا هدیه ویرن لرین تویزیشنهادلارینا گوره ویریلن وجهه لره، کمسیون وسیله سی ایله فدائی لره البسه و غیره آلتینا جاقدر.

آذربایجان روزنامه سی

# هندوستان محاربه دن صونرا

بیز باشقا آذایله ماسکالانیمیش «سایمونین» کمسیونینی ایستهمیریک» مسلمان اجماعلاری دائره لرینده انگلیس حکومتین سیاستی تنقیدایله قارشیلانیر.

حالبوکه، انخاباقا پیس قیمت ویره ن ملی کنگره چیلرین عکسینه اولاراق مسلمان اجماعلارین رهبرلری انتخاباتین ۱۹۱۹ و ۱۹۳۵ نجی ایلر قانونلاری اساسیندا روحانی اجماعلار پرنسپلری ایله آذربایجانا سیندن راضیلیق ایدرلر.

اداری اعلان

اطراف شهر و قصبه لردن روزنامه یه آتونه اولماق ایستیه ن لره اخطار اولونور که ۳۱ قیلا آتونه بولین گوند رمه سهر تقاضا لارینا ترتیب اثر ویریلیمه جکدر.

آبونه چیلریمزه!

اگر روزنامه لرینز وقتینده چاپماسا اداره میزین دفترینه خبر ویرین.

آذربایجان روزنامه سی

# هندوستان محاربه دن صونرا

اساس اعتباریله مسلمان اجماعلاری سابق پروگراملاریندا اولد یقی کیمی هندوستانین ایکی دولته بولونمه سینی ایرلی سورورلر: مسلمان دولتی - پاکستان هندوس دولتی - هندوستان اونا باقمایاراق که، مسلمان اجماعلارینین لیدرلری هندوستانین استقلالیتین طرفدارلری اولمالارینی بیلد یریرلر، آنجاق تویز تبلیغاتلاریندا ایسه، پاکستانین هندوستاندان آتیریلماسینا جهد ایدرلر.

مسلمان اجماعلارینین لیدری «جین» تویزین روترا گفتمیگینین مخبری ایله ۱۹۳۵ نجی ایابین ۱۰ دیقابرینده کی ایتدیگی مصاحبه سینده بته دیمیشدر:

«بیزم مملکتده اولان چخلماز وضعیت بیر او قدر هندوستان و انگلیس آراسیندا اولان ناراضیلیقدان دگل، نه قدر که، هندوس کنگره سی ایله مسلمان اجماعی آراسیندا اولان اختلافدان در.

انگلیس حکومتینین هله پاکستان مشتمه سینی نظامه سالینه سیندن قیلا بوتون هندوستاندان توتوری قانون اساسی یارادیلماسی ایچون مجلس مؤسسان تشکیل ویرمک تکلیفی دوزگون دگلدر. بیرنجی نوبده بیز گرک پاکستان حقیقده راضیایر الده ایلمک، صونرا ایسه باشقامس لری حل ایلمک.»

آذربایجان انتخابات دورینده هندوستانین ایکی بوبوک سیاسی فرقه سینین مناسباتی بته لدر. بته لیکه مستملکه هیکلینی ساخلاماغا ایتنه بات دوری بوتون هندوستان خلقینین اجتماعی فعالیتینین تویلجوسی او بیلمز. چونکه، سیاسی صحنه چیخان فرقله رها لیلین آتیریمشده احاطه ایدرلر. هندوستان فرقلرینین موقتیلرینی دوزگون آفلاماق قیمتندیرمک ایچون بونی نظره ساخلاماق لازمدر.

بو یاخین گونلرده ییزی ده بیر یادینا سالوب فریادیمیزه چانه اولاجاقدور «دیه تیزیز و عده لر ویریردی. حقیقتاً ده یاز گونلرین بیرینده زندانین قاسی آچیلدی، حقیقی مقصرل دن سوی، ایلار اوزونی ناحق یاتان متهم لر خلاص ایلدیلر اونلارین جمله سیندن بیر ده رشید، مضی لری ده رشیدین رفق لری ایدی. رشید زندانان چیخان کیمی، شهرده اولان بیر دوستونون ایوبنه گیتدی. دوستو اونی گوره نده اولان قانینا بیلیمدی، چونکی ایکی ایللیک زندان حیاتی حقیق رشیدین صور- صفینده بوبوک بیرده گیشیکلیک عمله گتیرمیشده دوستی، رشید ایچون لیاقلنی لباس و غیر لوازمات آلوب اونی حمایه آیاردی. گیجه نی ایسه قوناق ساخلا دی دوستو ایله ایتدیگی صحبتلر نتیجه سینده آنلادی کی آذر یجانین سیاسی اوضاعینده بوبوک بیر انقلاب عمله گلمیشدر حزب توده تشکیلاتی، آذربایجان دموکرات فرقه سی تشکیلات ایله عوض ایدیلمیش، فرقه نین مرانامه و نظامنامه سی اعلان ایدیلمیش نتیجه ده آذربایجانین آزادلیق سه و من خلقی حدم سه و بونجه دسته دسته بوفرقه نین عضویت صیراسینا داخل اولور بیه لیکه دموکرات فرقه سی گون به گون غیر قابل تصو یرشکاره توسعه تاپاراق قاباغا گیتیش، نهایت فرقه نین مح

لاندیقان صونرا رشیدین قوللارینا دستیند ووردوروب ه نفر مسلح زاندارمانین توسطیله شهر نظمیله سیننه یولا سالدی. نظمیله دن رشیدین پرونده سی عدلیه یه تویزی ایسه زندانان گونده ریلدی. رشید اول گونلر زندانین منقور حیاتیندن زندانیا نلازین قاپا رفتار و حرکاتیندن و خانواده سی خصوصاً او ده گینن آرامی گلنار خانمین آیریلیق و فراقیتیندن چوق داریخوب و حالی پریشان اولوردی. لاکن صورالار زندا نیلر ایله تانیش اولوب اونلار لا مصاحبه نتیجه سینده زندان محتاد اولدی و آنلادی که، او یاز یقلا رین دا بیر جوخی اوتون کیمی گناهیز اولاراق بیر پارا جانی و خان آداملا رین هوی و هوسلری نین قربانی اولموشلار.

خلاصه رشید محاکمه اولونمادان ایکی ایل سراسر زنداندا یاتدی و بومدتین ظریفنده محبوسلار آراسیندا حیزین مرامیندن و آزادخواه لارین قانیناتشه اولان ارتجاع جلاد لاریین ظلمیندن دانیشیب ثبوتلار گوستریردی. او، زندا نین دورت دیواری آراسیندا محصور اولدوغو ایچون مملکت داخیلنده اولان گونده لیک سیاسی و اقتصادی حادثه لردن خبر دار اولایلمیردی. لکن عالم غیبین الهام آلانلار کیمی گناهیز یاتان محبوسلارا مراجعت ایلمکده هیچ داریخمایین

# بکتر حاتیلی

# آزادلیق یولوندا

«مهم بود؟» دیه رئیس سئوال ایشدی. «بلی جناب رئیس!» دیه مامورلار جواب وهریدر. رئیس قارشو سیندا کی میزین اوزه رشده بولونان بیر پرونده یه نظر بئیردرک «آدین نه در؟» دیه رشیدین سوروه دی. رشید آدینی «یدی» «آتاوین آدی نه در؟» «فلانکس» «شهرتین نه در؟» «فلان» «چوق یاخشی یاخین گل، امضا ایت» «جناب رئیس! نه خصوصاً امضا ایلمه جگم؟» «اوزون دانیشما فضول اوغلی فضول، امضا ایت» «آخر بونجه اولایلر که من نه باره ده امضا ایلمه چکیمی بیلیم؟» «سنه دیوردم، زبان درازلیق ایتمه، والا امر ایلمدم قانون موجبنه قارینوی توستو ایله دولدورلاو، سن تقصیر یوی عدلیه ده محاکمه اولونان وقتده آنلا یاجانسان» دیه قلمی جواب ویردی. و پرونده نی بیر نجه بئردن امضا



# ایران آذربایجانی ملی حکومتین

کند تصرفات سیاستی و تدبیری

۲

«آذربایجان ملی حکومتی مملکتین بوتون ساحه لر ایچون خصوصی مالکیتی قبول ایدیب مملکتین و خاق اقتصادیاتین ترقی سینه و خلقین رفاه حالینه سبب اولاییلن هر جور خصوصی املاتنا کومک ایده چکدر.»

مثلا بيله بیر شکلده قویولور کن حکومت نه ایتمه لیبیدی ؟ تام دموقراسی اساسلار اوزه رینده قورو لان ملی حکومت بونین چاره سینی تایمقدا چتین لیک چکمه دی . ملی حکومت کندلی نی توپراق صاحبی ایتمک ایچون ایلک نوبده ایکی مهم منبعه مراجعه ایتمه لی اولدی : خالصه ( دولت ) و دشمن عنصر لرینین توپراقلارینا .

هله ملی حکومت تشکیلی ایدیلمه میشدن اول آذربایجان دموقرات پارتیاسی ایران آذربایجانی خلقین بیرلشمه و ئوز حقوقلاری اوغرولدا مبارزه چاغیران مراجعت نامه سینده یازیلیمیشدی :

«دموقرات فرقه سینن عقیده سینده گوره خالصه یئر لری و آذربایجانی ترک ایدیب قاچان و آذربایجان خلقین زحمتلرینین محصور لینی تهراندا و سایر شهر لرده مصرف ایدن اربابلارین یئر لری ( اگر اونلار تیزلیکله آذربایجانا قایتماسا لار ) قید و شرط سبز اولاراق کندیلیرن اختیارینا ویریلمه لیر ( ایران آذربایجانی کندلی سیننه نجات بولی گرسنره بو مراجعت نامه ده ایره لی سورولن ماده سینده دیلیر :

«ایشیمز لیگین فارشی سینی آلمات ایچون خاصه بیر لرینی قوریتیله زارع لر آراسیندا تقسیم ایتمک ، هم چنین آذربایجانی ترک ایدیب اونون خارجینده ملی مختار تیمیز علیه تبلیغات آبارانلاریندا اراده ملی رهبرلرینین جدی و دوزگون سیاستی نتیجه سینده ۲۱ آذربایجانی ظهور ایتمیش ، آذربایجان خلقی استبداد حکومتینی یخب عوینده ملی بیر حکومت تاسیس ایتمیشلر دوستونون بو فرح ویرن صحبتلریندن رشید شوقا گله رده گبیجه نی صبحه قدر یانا بیلیمه دی . صبح جای ایچدیکن صورا اونلارلا خداحافظ له شیب کند لرینه طرف یولادوشدی او ، خانواده سی ، قوملاری خصوصاً گله جک سعادتین بانی سی ایله گورشمک شوقیندن ، بیردقیقه بيله دینجی آلمات ایچون اوتورمادان ، بورولماغین نه اولدوغونو دوشونمه دن سرعتی و ایری قدملرله صحرائین انیش یوقوش یوللارینی طی ایدیردی .

۷-

همین گونین آخشامی کنده رشید گیلین ایوننده بویوک بیر ازدهام وار ایدی . رشیدین حبسدن آزاد اولوب گلمک خبری انتشار تاپدی ایچون عموم کند اهلی اونون گورو شینه گلیر ، بری خانیم و آیری قوملارینا گوز آیدیلیمی ویریردی . بری خانملا گلنار خانیم سونینجی نین حدودینی تعیین ایتمکده عاجز اولدوغومو اعتراف ایتمیکم ایچون بو خصوصدا ایده چگیم تصویردن واز کیچیرم . لاکن بو

حکومت ايله رابطه ساخلایب و قتل و غارتہ ... » ( «آذربایجان» غزیتی نمره ۹۰ ) ال آتیرلار . ملی حکومت آذربایجان دموقرات پارتیاسین و ئوزین مرامنامه سینده صادق قبالاراق ذوالفقاری حقینده خصوصی بیر قرار قبول ایتمیشدر . بو قرار دا ملی حکومت ذوالفقار رینی آذربایجان میلتنین دوشمنی اعلان ایدیر . همین قرارین ۳نجی ماده لرینده دیلیر :

( ۳- ذوالفقارین بوتون املا کی و تورپاقی ضبط اولونوب خلقین مالی اعلان ایدیلین .

۴- ملی دولتم زنجان اداره لری ذوالفقارین تورپاقلارینی کند لی لر آراسیندا بولمک ایشینه اقدام ایتمین . بو بارده خصوصی هیئت لر دوزلدیب گذارلر ورسین . » ( آذربایجان غزیتی ۱ یانوار ۱۹۴۶ )

ایران آذربایجانی ملی حکومتینین بلشجسی سید جعفر پشهوری بو مناسبته زنجان کندلی لرینه گوندردیکی خصوصی برمکنودا یازیر : «آذربایجان ملی حکومتی خلقمیزین و خصوصیه اکینچی و زحمت کشلرین زندگانی یی باخی بیر صورتده تامین ایتمک ایچون بویوک نقشه لر و جدی تدبیرلر گوتوروب و گوتورمکده در .

ملی دولت چالیشاجاق معارف ، صحیه ایش و چورده هامی ایچون فراهم اولسون . هر کس چکدیگی زحمت مقابلینده اجر و مزد آبار سین . آرتیق یول ویریلمه یچک که ، خلقمیزین زحمتینین بهره سینی بعضی طفیلی صفت شخصلر آبارب آذربایجانین خارجینده عیش و نوش ایتمکله ملتیمیزین آزادلیغی علیه تبلیغات و تحریکات ایلیمین . »

کندیلیری توپراق ايله تامین ایتمک ایچون ملی حکومتین بیر تدبیری ده خلقه و ملی دولته صادق اولان ملکدار تورپاقلارین بیر قسمنی هر ایکی طرف ایچون الویشلی برقیمتله اونلاردان آکوب کندیلرله ویرمک و کندیلر طرفیندن استفاده ایدیلجک تورپاق بهره سینی ملکدار و کندلی آراسیندا عادلانه بولمکدر .

نقطه نی قید ایدیرم که ، اونلار رشیدی گورمن موقعه ایکی سی ده شاد لیکدان بیهوش اولوش و آیلیدقدان صورنا ایه ساعتله گوز یاشلارینی بهار یاغیشی کیی آخیمقدان ئوز لرینی ساقلا بیلیمه میشدیلر . حقیقتا اونلار رشیدین فراخنده چوق مصرتلر چکمش ؛ چوق گوز یاشلاری توکمیشدیلر . بیچاره لر ۷- ۸ دفعه تیریزه گیدی عدلیه نین ، نظمیه نین قابی سیندا صبح دن آخشاما قدر دایانیب گوردیکلری رئیس لرین ایافلاریندن نوبه رده آغلامیش ، یالواریمیش ، رشیدی گورمک ایچون جواز تقاضا ایتمیشدیلر . لاکن بیچاره قادیلار ، او نا انصافلار طرفیندن ، آجی و قابا سوز لردن باشقا ، آیری بیر جواب آلا بیلیمه میش نهایت مایوس و امید سیز ( کنده ) قایتمیشدیلر خلاصه رشیدین قدیم هم مسلک و رفیق لری ، کند تشکیلاتی نین محکم بیر نظام و انتظامه مالک اولماغیندن ، کند جوانلار نین فدائی دسته لرینه یازیلماقلاریندن و غیر خبرلردن دا دانیشب اونا معلومات ویریردی . بو طرز ايله گبیجه کیچدی . سحر گوتشین طلوعیندن صورنا رشید کمیتیه گیدی . کمیتیه عضولری فوق العاده بیر جلسه تشکیل ویریب اون هیئت عامه لیه عضو و نقیش کمیسونینا صدر انتخاب ایتمیلر . او

## حکیمین مصلحتی

## تراخوما

تراخوما سوژی ( یونانجه تراخوس یعنی هموار اولمین ) دیمکدر بو خسته لیگین سرایت ایدیجی اولدیغی یونانلاردا ایکی من ایل بوندان ایره لی معلوم ایدی ، لاکن بوخسته لیگین عامی و ایلده اونون نهدن عمله گلمسی خصوصینده آباریلان تدایقات بو گونه کیی هله ده قانع ایدیجی نتیجه لر ویرمه میش در . تراخوما اکثریتله یوقسول و مدنیّت دن گهری ده قالمیش ئولکهلرده چوخ انتشار تاپیر . اساس اعتباریه بو خسته لیک دورته دوره یه بولونور ، هر دورته نین ده اوزینه گوره علامت لری وار ، بیز یساجا او علامت لرین خلاصه سینی آشاغیدا گوستیریرک :

خسته لیک اول گوزون بیرلشدیریجی غشایندمه ایرینلی سو آخماق و ده ندرین عمله گلمه سبله باشلار ، معا لجه اولونمادیدا همین تورقودا ( دگنر اسیا - یعنی غد ، مبادله سینین یوزولماسی ) حادثه سی گتمک ايله برابر چاقاقلانمادا عمله گنر ، نهایت چاقاقلانما بیر لشدیریجی غشائین

یوزینی تمامیه اورته رکه بو دوره خسته لیگین صون دوری اولماقيله برابر آرتیق سرایت ایدیجی ده اولماز . خسته لیک یاشین چوخ آزلیقيله علاقه سی یوخدور ، قادیلاريله اوشا فلاردا چوخ گورونه ر .

خسته لیگین قباغین آلمات ایچون بیرینجی نوبه ده متخصص حکیمه مراجعت ایتمه لی ، تراخوما خسته لیگی اولان اولورده اونيله یاشیا نلاری خسته نین ( یورقان دوشه گیدن ایلده اونون حولی ، دستمالیندن و اونيله بیر قاپدان یوونمک دن اوزاقلاندیرمالیدر .

اجتماعی مؤسسه لرده تراخوما یا عاید یازیلر و عکس لر دیوارلار و وورماق و اهالیه بو خسته لیک باره سینده محاضره لر ، تشیالار و خوماق اولدیقه منفعت لیدر .

درمانلاردان بیرینجی نوبه ده ( گری داش ، قوروم سولفور دگرم ) محلولی و یاغی تعیین اولونورده ولی عمومیت چویریلن دوالرتمخصص حکیمین مصلحتی ايله و یازدیغی نسخه لر ايله اولماسی لازمدر .

## اعلان

آقای سرتیب زاده و مهندس بناهی آذربایجان دان گیتدیگری وئوز لریشی خلق دشمنی تعیین ایتدیگری مناسبته مصادره کمسیون طرفیندن اونلارین منقول و غیر منقول اموالی ضبط اولوندی هر کس اونلارا بورجلو یا طرف حساب دور سه مصادره کمسیوننا رجوع ایتمیلر .

## اعلان

او آداملار که اوز ملک لرینی بو گونه کیی ایستر تیریزده ایستر آذربایجانین هر نقطه سینده ثبته ویرمیویدرلر اگر بو تیز لیکده ثبته ویرمسلر ثبت کل اداره سی طرفیندن قانونلار و مقررات موجبجه لازمی اقدام عمله گله چکدر .

ثبت مدیر کلی - اعتماد ۴ - ۵ ش ۷۳

## اداری اعلان

اطراف شهرلرده وقصه لرده آبونه چلیرمیزه اخطار اولور که ئوز آبونه بوللاری مستقیما آذربایجان روزنامه سی عنوانیا یوللا سنلار اشخاص آدینا گوندیرمیلر

گوندن اعتبارا رشید دموکرات فرقه سینن مقدس مرامی یولوندا فعال صورتده ایشلمه یگه باشلادی . نهایت ۲۲ کیچدی ، زندانین بوتون اذیت و آغری لارین ، آنجاق بیر مدت طرفینده بدیندن خارج اولدوغونو حس ایتدی . اونا گوره ده اوزون ایللر حسرتین چکدیگی نازلی یارین وصالینه یتشمک ایچون طوی تدارکینه باشلادی . نیجه که قاپاقدا ذکر ایتمیم ، بیزم آرواددا اونلاردا طوی چوره گی پشیردی .

۸-

پری خالا ایلده صحبتیمیزی قورتارار قورتار ماز فرقه تشکیلاتی بناسی طرفیندن شدتلی آلقیش و اورا سس لری گلمکله باشلادی . جوان حکومتیمز طرفیندن گلن امرین نهدن عبارت اولدوغونو آنلاماق حسی منی حرکت گتیردی . یتیمش یاشیندا بیر قوجا اولدوغوم حالدا ۳۰ یاشلی بیر جوان کیی آباقا قالدیم ، و :

« بری خانم ! منده گیدرم ، هله که خدا حافظ » دیهرک یولا دوشدیم . - « خوش گلدین ، الله ایشوی راست گتیر سین » دییه جواب ویردی .



اول صفحه دن بقیه

« اوشاقلارین نطفاتی مناسب  
ی. اورا دا یتیم اوشاقلار ایچون  
میس اولونسوش ایکی قلاسدان  
نجی سینی گوروب ایکنجی سینه  
بردیکده، بالاچا اوشاقلار ایاق  
سته؛ « بیز وطنسه لازمیق.  
نینی اوخود و قدان سونرا همان  
سدان (حمید دردمند) آدیندا  
یاشلی بیر لال اوغلان اشاعیدا  
ی تشکرینی ئوز ایله کاغذه یاز-  
مه وردی؛ « محترم قادیانلار،  
ن که بیزیم بو مجلسیمیزه تشریف  
رسم و بیز یتیم اوشاقلارین باشلی  
جالدییلار آرتیق درجده رضایت  
تشکر ایدیریك، باشاسین بیزیم  
حکومتیمیز گه بیز امید و ادب  
قدان ییزی ایشیقلی گونه چیچقاد.